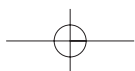
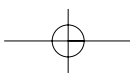
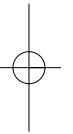
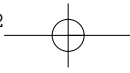




# I. A TÁRSADALMI VIZSGÁLAT





## Az Európai Unió Tanácsa

### A Tanács 1999. június 21-i 1260/1999/EK- rendelete a strukturális alapokra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról

Az Európai Unió Tanácsa 1260/1999/EK-rendelete 1999-ben hét évre, azaz a 2000 és 2006 közötti időszakra lefektette az Európai Unió fejlesztéssel kapcsolatos alapelveit, célkitűzéseit és eszközeit. Az ezután következő hét év tervezési és programozási gyakorlatának alapidokumentuma várhatóan 2006-ban jelenik majd meg.

*Az Európai Unió joganyaga kizárólag az Európai Unió Hivatalos Lapjának nyomtatott kiadásában megjelent változatban tekinthető bitelesnek. Az eredeti változat magyar nyelvre történő fordítása az Igazságügyi Minisztérium koordinációjában készült. Az Igazságügyi Minisztérium koordinációjában készült fordítások képezik a Hivatalos Lap magyar nyelvű különkiadásában a csatlakozáskor megjelenő fordítások alapját, azonban az e kiadványban megjelenő, illetve a Hivatalos Lap magyar nyelvű különkiadásában megjelenő szövegek között eltérés lehetséges. A mindenkori hatályos közösségi jogszabályok szövege az Európai Unió hivatalos nyelvein ingyenesen elérhető a következő portálon: <http://europa.eu.int/eur-lex>.*

Az eredetileg 90 oldal terjedelmű dokumentumból jelen kötet csak az I. cím (Általános elvek) részleteit teszi közzé rövidített formában. A szövegrészleteket nyelvezetén nem változtattunk, a kihagyott részletek helyét szokott módon (...) jellel jelöltük. A kivonat nem tartalmazhatja a jogszabály minden fontos elemét, viszont remélhetően segít megérteni a fejlesztés európai uniós alapelveit. A dokumentum III. fejezet 9. cikke – „Meghatározások” – egyfajta szövszedetként definiálja a fejlesztés uniós gyakorlatában használt legfontosabb fogalmakat. A kivonat elsősorban azoknak a kollégáknak lehet hasznos, akik egyfajta első képet szeretnének kapni az Unió fejlesztési gyakorlatáról. A területen dolgozó gyakorló szakemberek számára azonban elkerülhetetlen – más dokumentumok mellett – a rendelet teljes szövegének ismerete. A teljes dokumentum a következő hét címet tartalmazza:

- I. Általános elvek
- II. Programozás
- III. Az alapokból történő hozzájárulás és az alapok pénzügyi irányítása
- IV. Az alapokból származó támogatás hatékonysága
- V. Beszámolók és nyilvánosság
- VI. Bizottságok
- VII. Záró rendelkezések

**326** TELEPÜLÉSKUTATÁS – I. A TÁRSADALMI VIZSGÁLAT

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 161. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,<sup>1</sup>

tekintettel az Európai Parlament hozzájárulására,<sup>2</sup>

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,<sup>3</sup>

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére,<sup>4</sup>

(...)

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## I. cím. Általános elvek

### I. fejezet. Célkitűzések és feladatok

#### 1. cikk. Célkitűzések

A strukturális alapok, a Kohéziós Alap, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege, az Európai Beruházási Bank (EBB) és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök segítségével történő közösségi fellépés a Szerződés 158. és 160. cikkében foglalt célok eléréséhez nyújt támogatást. A strukturális alapok, az EBB és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök mindegyike megfelelő módon hozzájárul a következő három kiemelt célkitűzés megvalósításához:

1. a fejlődésben lemaradt régiók fejlesztésének és strukturális alkalmazkodásának elősegítése; a továbbiakban: 1. célkitűzés;
2. a strukturális nehézségekkel küzdő térségek gazdasági és társadalmi szerkezetváltásának támogatása; a továbbiakban: 2. célkitűzés;
3. az oktatási, képzési és foglalkoztatási politikák és rendszerek kiigazításának és korszerűsítésének támogatása, a továbbiakban: 3. célkitűzés. E célkitűzés az

<sup>1</sup> HL C 176. szám, 1998. 06. 09., 1. o.

<sup>2</sup> 1999. május 6-i hozzájárulás (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>3</sup> HL C 407. szám, 1998. 12. 28., 74. o.

<sup>4</sup> HL C 373. szám, 1998. 12. 02., 1. o.

## A TANÁCS 1999. JÚNIUS 21-I 1260/1999/EK-RENDELETE 327

1. célkitűzés hatókörén kívül eső régiók pénzügyi támogatására irányul, és az egyes régiók sajátosságainak sérelme nélkül referenciakeretként szolgál minden, az adott országban tett humánerőforrás-fejlesztési intézkedéshez.

E célokat követve, a Közösség hozzájárul a gazdasági tevékenységek harmonikus, kiegyensúlyozott és fenntartható fejlődéséhez, a foglalkoztatás és az emberi erőforrások fejlődéséhez, a környezet védelméhez és minőségének javításához, az egyenlőtlenségek megszüntetéséhez, valamint a nemek közötti egyenlőség előmozdításához.

## 2. cikk. Eszközök és feladatok

(1) E rendelet alkalmazásában a „strukturális alapok” az Európai Regionális Fejlesztési Alapot (ERFA), az Európai Szociális Alapot (ESZA), az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Orientációs Részlegét és a Halászati Orientációs Pénzügyi Eszközt (HOPE) foglalják magukban; a továbbiakban: alapok.

(2) Szerződés 33., 146. és 160. cikkével összhangban az alapok – az egyes alapok működését szabályozó egyedi rendelkezéseknek megfelelően – hozzájárulnak az 1., 2. és 3. célkitűzés megvalósításához, a következők szerint:

- a) 1. célkitűzés: ERFA, ESZA, EMOGA Orientációs Részlege és HOPE;
- b) 2. célkitűzés: ERFA és ESZA;
- c) 3. célkitűzés: ESZA.

(3) A Halászati Orientációs Pénzügyi Eszközzel szülő, 1999. június 21-i 1263/1999/EK tanácsi rendelettel összhangban a HOPE az 1. célkitűzés hatókörébe tartozó régiókon kívül járul hozzá a halászati ágazat strukturális támogatásához.

Az EMOGA Garanciarészlege az 1257/1999/EK-rendelettel összhangban a 2. célkitűzés eléréséhez járul hozzá.

(4) Az alapok hozzájárulnak a közösségi kezdeményezések finanszírozásához, valamint az innovációs intézkedések és a technikai segítségnyújtás támogatásához.

**328** TELEPÜLÉSKUTATÁS – I. A TÁRSADALMI VIZSGÁLAT

A technikai segítségnyújtási intézkedéseket a 13–27. cikkben meghatározott programozás keretében, vagy a 23. cikk alapján a Bizottság kezdeményezésére kell végrehajtani.

(5) A közösségi költségvetésnek az 1. cikkben említett célkitűzések megvalósítására felhasználható egyéb forrásai különösen az egyéb strukturális intézkedésekhez és a Kohéziós Alaphoz rendelt források.

A Bizottság és a tagállamok gondoskodnak arról, hogy az alapok tevékenysége összhangban legyen más közösségi politikákkal és tevékenységekkel, különösen a foglalkoztatás, a nemek közötti egyenlőség, a szociális politika és a szakképzés, a közös agrárpolitika, a közös halászati politika, a közlekedés, az energiaipar és a transzeurópai hálózatok terén, valamint arról, hogy az alapok tevékenységének fogalommeghatározásába és végrehajtásába beépítsék a környezetvédelmi követelményeket.

(6) Az EBB az alapokmányában megállapított eljárásokkal összhangban közreműködik az 1. cikkben foglalt célkitűzések megvalósításában.

Azok az egyéb meglévő pénzügyi eszközök, amelyek hozzájárulhatnak – mind-egyik a működését szabályozó egyedi rendelkezéseknek megfelelően – az 1. cikkben foglalt célkitűzések megvalósításához, többek között a következők: az Európai Beruházási Alap és az Európai Atomenergia-közösség (Euratom) (hitelekkel, garanciákkal); a továbbiakban: egyéb meglévő pénzügyi eszközök.

## II. fejezet. A kiemelt célkitűzések alapján támogatható területek földrajzi lehatárolása

### 3. cikk. 1. célkitűzés

(1) Az 1. célkitűzés alá tartoznak azok a Statisztikai Célú Területi Egységek Nomenklatúrája II. szintjének (NUTS-II) megfelelő régiók, amelyekben a vásárlóerő-paritáson mért, az utolsó három évre vonatkozó, 1999. március 26-án rendelkezésre álló közösségi adatok szerinti egy főre eső GDP nem éri el a közösségi átlag 75%-át.

Szintén kiterjed ez a célkitűzés a legkülső régiókra (a francia tengerentúli megyékre, az Azori-szigetekre, a Kanári-szigetekre és Madeirára), amelyek egyike

## A TANÁCS 1999. JÚNIUS 21-I 1260/1999/EK-RENDELETE 329

sem éri el a 75%-os küszöbértéket, valamint az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmányának 6. jegyzőkönyve alapján az 1995–1999 közötti időszakban a 6. célkitűzésbe tartozó térségekre.

(2) (...) a Bizottság összeállítja az 1. célkitűzés hatókörébe tartozó régiók listáját.

Ez a lista 2000. január 1-jétől hét évig marad hatályban.

## 4. cikk. 2. célkitűzés

(1) A 2. célkitűzés alá tartoznak azok a strukturális problémákkal küzdő régiók, amelyek társadalmi-gazdasági átalakítása az 1. cikk (2) bekezdésével összhangban támogatandó, és amelyek népessége vagy területe elég nagy. Ide tartoznak különösen az ipari és szolgáltatási ágazatokban társadalmi-gazdasági változásban lévő térségek, a hanyatló vidéki térségek, a nehézségekkel küzdő városi térségek és a halászattól függő, válságban lévő térségek.

(2) A Bizottság és a tagállamok arra törekednek, hogy a támogatás ténylegesen a legsúlyosabb helyzetben lévő térségekre és a legmegfelelőbb területi szinten összpontosuljon. Az (1) bekezdésben említett térségek népessége nem haladhatja meg a Közösség össznépességének 18%-át. Ennek megfelelően a Bizottság a következő szempontok alapján minden egyes tagállam tekintetében népességmaximumot állapít meg:

*a)* mekkora az össznépesség az egyes tagállamok azon NUTS-III szintű tartozó térségeiben, amelyek kielégítik az (5) és a (6) bekezdésben említett kritériumokat;

*b)* milyen súlyosak a strukturális problémák az egyes tagállamokban országos szinten a többi érintett tagállamhoz viszonyítva. A probléma nagyságát az összmunkanélküliség mértéke és az 1. célkitűzésbe tartozó régiókon kívüli tartós munkanélküliség mértéke alapján állapítják meg;

*c)* szükség van-e arra, hogy minden tagállam kiegyensúlyozott módon járuljon hozzá az ezen albekezdésben meghatározott, a támogatáskoncentrációra irányuló általános erőfeszítéshez; a 2. célkitűzés hatókörébe tartozó népesség csökkenésének maximális mértéke nem haladhatja meg a 2052/88/EGK rendeletben meghatározott 2. és 5b. célkitűzés hatókörébe 1999-ben tartozó népesség egyharmadát.

**330** TELEPÜLÉSKUTATÁS – I. A TÁRSADALMI VIZSGÁLAT

A Bizottság minden olyan információval ellátja a tagállamokat, amely az (5) és a (6) bekezdésben meghatározott kritériumokról rendelkezésére áll.

(3) A (2) bekezdésben említett felső határokra is figyelemmel, a tagállamok javaslatot tesznek a Bizottságnak a támogatás szempontjából fontos térségek listájára, amely tartalmazza:

*a)* a NUTS-III régiókat, illetve e régiókon belül a legsúlyosabb helyzetben lévő térségeket, amennyiben azok megfelelnek az (5) vagy a (6) bekezdésben meghatározott kritériumoknak;

*b)* azokat a térségeket, amelyek a (7) vagy a (8) bekezdésben meghatározott kritériumoknak, vagy a (9) bekezdésben említett tagállami egyedi kritériumoknak megfelelnek.

A tagállamok a legmegfelelőbb területi szinten a Bizottság rendelkezésére bocsátják a Bizottság által az említett javaslatok értékeléséhez igényelt statisztikai és egyéb információkat.

(4) A (3) bekezdésben említett információk alapján a Bizottság, az érintett tagállammal részletesen egyeztetve, a nemzeti prioritásokra kellő tekintettel és a 6. cikk (2) bekezdésében foglaltak sérelme nélkül, összeállítja a 2. célkitűzésbe tartozó térségek listáját.

Az (5) és a (6) bekezdésben szereplő kritériumokat kielégítő térségek népességének, az objektív körülmények által kellően indokolt esetek kivételével, a 2. célkitűzés hatókörébe tartozó népesség legalább 50%-át kell kitennie minden egyes tagállamban.

(5) Az (1) bekezdésben említett, társadalmi-gazdasági változásban lévő térségek olyan NUTS-III szintű területi egységnek felelnek meg vagy ahhoz tartoznak, amely teljesíti a következő kritériumokat:

*a)* a legutóbbi három évben az átlagos munkanélküliségi ráta a közösségi átlag felett volt;

*b)* 1985 óta bármely referenciaévben az ipari foglalkoztatottnak az össz-foglalkoztatottsághoz viszonyított százalékos aránya a közösségi átlaggal azonos vagy annál nagyobb volt;



c) az ipari foglalkoztatottság a b) pontnak megfelelően kiválasztott referenciaévhez viszonyítva érzékelhetően csökkent;

(6) Az (1) bekezdésben említett vidéki térségek olyan NUTS-III szintű területi egységnek felelnek meg vagy ahhoz tartoznak, amely teljesíti a következő kritériumokat:

a) vagy 100 fő/km<sup>2</sup>-nél kisebb a népsűrűség, vagy 1985 óta bármely referenciaévben a mezőgazdasági foglalkoztatottság százalékos aránya az össz-foglalkoztatottsághoz viszonyítva a közösségi átlag kétszerese vagy annál nagyobb volt;

b) vagy a közösségi átlag feletti az átlagos munkanélküliségi ráta a legutóbbi három évben, vagy 1985 óta csökken a népesség.

(7) Az (1) bekezdésben említett városi térségek olyan sűrűn lakott térségek, amelyek a következő kritériumok közül legalább egynek megfelelnek:

a) a tartós munkanélküliségi ráta a közösségi átlag feletti;

b) nagyfokú a szegénység, a rossz lakásviszonyokat beleértve;

c) különösen károsodott a környezet;

d) magas a bűnözési ráta;

e) alacsony a népesség iskolázottsági szintje.

(8) Az (1) bekezdésben említett, halászzattól függő térségek olyan tengerparti térségek, ahol a halászati ágazat által biztosított munkahelyek száma az össz-foglalkoztatottság jelentős százalékát teszi ki, és amelyek a halászati ágazati struktúra átalakításával összefüggő strukturális társadalmi-gazdasági problémákkal küzdenek, amely átalakítás az említett ágazatban a munkahelyek számának jelentős csökkenésével jár együtt.

(9) A közösségi támogatás kiterjedhet olyan térségekre is, amelyek népessége vagy területe jelentős, és amelyek a következő kategóriák egyikébe sorolhatók:

a) az (5) bekezdésben meghatározott kritériumoknak megfelelő olyan térségek, amelyek ipari térséggel szomszédosak; a (6) bekezdésben meghatározott kritériumoknak megfelelő olyan térségek, amelyek vidéki térséggel szomszédosak; azok a térségek, amelyek vagy az (5) vagy a (6) bekezdésben meghatározott kritériumokat teljesítik, és az 1. célkitűzés hatókörébe tartozó régióval szomszédosak;

**332** TELEPÜLÉSKUTATÁS – I. A TÁRSADALMI VIZSGÁLAT

b) olyan vidéki térségek, amelyek a mezőgazdaságban dolgozó népesség elöregedéséből vagy csökkenéséből eredő társadalmi-gazdasági problémákkal küszködnek;

c) olyan térségek, amelyek jelentős és igazolható jellemzőik miatt súlyos strukturális problémákkal, vagy a mezőgazdasági, ipari vagy szolgáltatási ágazaton belüli egy vagy több tevékenységi struktúra folyamatban lévő vagy tervezett átalakításából eredően nagymértékű munkanélküliséggel küzdenek, vagy annak veszélye fenyegeti őket.

(10) Minden térség kizárólag vagy az 1. célkitűzés, vagy a 2. célkitűzés keretében lehet támogatásra jogosult.

(11) A térségek listája 2000. január 1-jétől hét évig marad hatályban.

Ha egy régió súlyos válsághelyzetben van, a Bizottság, valamely tagállam javaslata alapján, 2003 folyamán az (1)–(10) bekezdéssel összhangban módosíthatja a térségek listáját, anélkül, hogy a 13. cikk (2) bekezdésében említett egyes régiókban belüli népességarányokat növelné.

#### 5. cikk. 3. célkitűzés

A 3. célkitűzés keretében támogatásra jogosult térségek az 1. célkitűzés hatókörén kívül eső térségek.

#### 6. cikk. Átmeneti támogatás

(1)(...) Az 1. célkitűzés hatókörébe tartozó azon régiók, amelyeket e rendelet 3. cikke (1) (...) és (2) bekezdése nem említ, az 1. célkitűzés keretében a 2000. január 1-jétől 2005. december 31-ig terjedő átmeneti időszakra továbbra is támogatásban részesülnek az alapokból.

(...)

### III. fejezet. Pénzügyi rendelkezések

#### 7. cikk. Források és koncentráció

(1) A kötelezettségvállaláshoz az alapokból a 2000 és 2006 közötti időszakban rendelkezésre álló források összege: 195 milliárd euró 1999. évi áron.

E források éves bontását a melléklet tartalmazza.

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
29 430	28 840	28 250	27 670	27 080	27 080	26 660

(millió euró, 1999. évi áron)

(2) A költségvetési források célkitűzések közötti megoszlásának lehetővé kell tennie az 1. célkitűzés hatókörébe tartozó térségekre történő jelentős koncentrációt.

A strukturális alapok 69,7%-át, beleértve 4,3% átmeneti támogatást, az 1. célkitűzéshez kell rendelni (vagyis összesen 135,9 milliárd eurót).

A strukturális alapok 11,5%-át, beleértve 1,4% átmeneti támogatást, a 2. célkitűzéshez kell rendelni (vagyis összesen 22,5 milliárd eurót).

A strukturális alapok 12,3%-át a 3. célkitűzéshez kell rendelni (vagyis összesen 24,05 milliárd eurót).

Az 1., 2. és 3. célkitűzésre vonatkozóan megállapított számadatok nem tartalmazzák a (6) bekezdésben említett pénzügyi forrásokat, sem a HOPE-nak az 1. célkitűzés hatókörén kívüli finanszírozását.

(3) Átlátható eljárások alkalmazásával a Bizottság elkészíti a (...) kötelezettségvállalási előirányzatok tagállamonkénti indikatív bontását. (...)

A 3. célkitűzés esetében a tagállamonkénti bontást alapvetően a támogatható népesség, a foglalkoztatási helyzet és az olyan problémák súlyossága határozza meg, mint a társadalmi kirekesztés, az oktatási és képzés színvonala, valamint a nők munkaerő-piaci részvétele.

**334** TELEPÜLÉSKUTATÁS – I. A TÁRSADALMI VIZSGÁLAT

Az 1. és a 2. célkitűzés esetében ezek a bontások megkülönböztetik az átmeneti támogatásban részesülő régióknak és térségeknek juttatott előirányzatokat. Ezeket az első albekezdésben említett kritériumokkal összhangban kell meghatározni. Ezeknek az előirányzatoknak az éves bontása 2000. január 1-jétől degresszívvé válik és 2000-ben alacsonyabb lesz, mint 1999-ben.

Az átmeneti támogatás jellege – a Bizottsággal egyetértésben – hozzáigazítható az egyes régiók sajátos szükségleteihez, feltéve, hogy tiszteletben tartják az egyes régiókra vonatkozóan megállapított összeget.  
(...)

(4) Az 1. célkitűzés keretében az észak-írországi békefolyamat támogatása céljából egy, a 2000–2004 közötti időszakra szóló PEACE-program beindítására kerül sor, amelynek kedvezményezettjei Észak-Írország és Írország határ menti térségei.

Az 1. célkitűzés keretében a 2000–2006 közötti időszakra speciális program beindítására kerül sor az olyan svéd NUTS-II régiók támogatása céljából, amelyek nem szerepelnek a 3. cikk (2) bekezdésében említett listán, és kielégítik az Ausztria, Svédország és Finnország csatlakozási okmánya 6. jegyzőkönyvének 2. cikkében megállapított kritériumokat.  
(...)

(8) A strukturális alapokból e rendelet alapján származó éves összbevétel – a Kohéziós Alapból származó támogatással együtt – egy tagállamban sem haladhatja meg az adott tagállam GDP-jének 4%-át.

## IV. fejezet. Szervezet

### 8. cikk. Kiegészítő jelleg és partnerség

(1) A Közösség intézkedései kiegészítik a megfelelő nemzeti lépéseket, illetve hozzájárulnak azokhoz. A szóban forgó intézkedések kidolgozása a Bizottság és a tagállam közötti szoros konzultatív kapcsolat (a továbbiakban: partnerség) keretében történik, a tagállam által a nemzeti szabályozásnak és a fennálló gyakorlatnak megfelelően kijelölt hatóságok és szervek, nevezetesen a következők bevonásával:

## A TANÁCS 1999. JÚNIUS 21-I 1260/1999/EK-RENDELETE 335

- a regionális és helyi hatóságok, valamint egyéb, hatáskörrel rendelkező közigazgatási hatóságok;
- a gazdasági és szociális partnerek;
- bármely egyéb megfelelő illetékes szerv.

A partnerség az első albekezdésben meghatározott egyes partnerek megfelelő intézményi, jogi és pénzügyi hatásköreinek teljes tiszteletben tartása mellett működik.

A nemzeti, regionális, helyi vagy más szintet legmegfelelőbbben képviselő partnerek kijelölése során a tagállam valamennyi érintett szerv bevonásával széles körű és hatékony társulást hoz létre, a nemzeti szabályozással és gyakorlattal összhangban, figyelembe véve a nemek közötti egyenlőség előmozdításának, valamint a fenntartható fejlődésnek a környezet védelmére és minőségének javítására vonatkozó követelmények összehangolása révén történő elősegítésének szükségességét.

Valamennyi kijelölt fél (a továbbiakban: partnerek) egy közös célra törekszik.

(2) A partnerség kiterjed a támogatás előkészítésére, finanszírozására, felügyeletére és értékelésére. A tagállamok biztosítják a megfelelő partnerek társulását a programozás különböző szakaszaiban, figyelembe véve az egyes szakaszokra vonatkozóan rögzített határidőt.

(3) A szubszidiaritás elvét alkalmazva a támogatás végrehajtása a tagállamok feladata, az egyes tagállamok egyedi rendelkezéseivel összhangban lévő megfelelő területi szinten, és a Bizottságra ruházott hatásköröknek, különösen az Európai Közösségek főköltségvetése végrehajtásának sérelme nélkül.

(4) A tagállamok együttműködnek a Bizottsággal annak érdekében, hogy a közösségi alapok felhasználására a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveivel összhangban kerüljön sor.

(5) A Bizottság a Közösség strukturális politikájáról évente konzultál a szociális partnereket képviselő európai szintű szervezetekkel.

**336** TELEPÜLÉSKUTATÁS – I. A TÁRSADALMI VIZSGÁLAT

## 9. cikk. Meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- a) *programozás*: olyan szervezési, döntéshozatali és finanszírozási folyamatot jelent, amelynek megvalósítása több szakaszban, az 1. cikkben említett célok elérése érdekében, a Közösség és a tagállamok általi együttes fellépés többéves keretben történő végrehajtása céljából történik;
- b) *fejlesztési terv* (továbbiakban: a terv): olyan helyzetelemzés, amelyet egy tagállam készít az 1. cikkben említett célok és az e célok elérését szolgáló kiemelt szükségletek tükrében, valamint ide tartozik a stratégia, a tervezett cselekvési prioritások, azok konkrét céljai és a hozzájuk kapcsolódó, indikatív pénzügyi források;
- c) *3. célkitűzés szerinti referenciakeret*: olyan dokumentum, amely megállapítja a foglalkoztatásra és az emberi erőforrások fejlesztésére irányuló, az egyes tagállamok egész területére kiterjedő támogatás kereteit, és meghatározza a támogatásnak a Nemzeti Foglalkoztatási Cselekvési Tervben szereplő prioritásokkal való összefüggését;
- d) *közösségi támogatási keretterv*: olyan dokumentum, amelyet az érintett tagállammal egyetértésben a Bizottság hagy jóvá a tagállam által benyújtott terv elbírálását követően, továbbá amely tartalmazza az alapok és a tagállam fellépésére vonatkozó stratégiát és prioritásokat, azok meghatározott céljait, valamint az alapok és más pénzügyi források hozzájárulását. Ez az okmány szerkezetét tekintve prioritásokból áll, és a benne foglaltak végrehajtása egy vagy több operatív program keretében történik;
- e) *támogatás*: az alapok által nyújtott támogatás formái, vagyis:
- i. operatív programok és egységes programozási dokumentumok;
  - ii. közösségi kezdeményezésen alapuló programok;
  - iii. technikai segítségnyújtási intézkedésekhez és innovációs tevékenységhez nyújtott támogatás;
- f) *operatív program*: olyan dokumentum, amelyet egy közösségi támogatási keretterv végrehajtására vonatkozóan a Bizottság hagy jóvá, és amely több évre szóló intézkedésekhez kapcsolódó, egymással összhangban lévő prioritások összességét tartalmazza, továbbá amelynek esetében a kerettervben

foglaltak egy vagy több alap és egyéb meglévő pénzügyi eszköz, valamint az EBB segítségével hajthatók végre. Az integrált operatív program több alap által finanszírozott operatív program;

g) *egységes programozási dokumentum*: a Bizottság által jóváhagyott egységes dokumentum, amely ugyanazt az információt tartalmazza, mint amely a közösségi támogatási keretrendben és az operatív programban található;

h) *prioritás*: a közösségi támogatási keretrendben vagy támogatásban elfogadott stratégia valamely prioritása; ehhez rendelik hozzá az alapokból és egyéb pénzügyi eszközökből, valamint a tagállam megfelelő pénzügyi forrásaiból származó hozzájárulást, továbbá a meghatározott célok összességét;

i) *globális támogatás*: a támogatásnak az a része, amelynek a végrehajtásával és irányításával egy vagy több, a 27. cikk (1) bekezdése alapján elismert közvetítőt lehet megbízni, beleértve a helyi hatóságokat, területfejlesztési szervezeteket, illetve nem-kormányzati szervezeteket, és amelyet lehetőleg a helyi fejlesztési kezdeményezések támogatására használnak fel. A globális támogatás alkalmazására vonatkozó döntést a tagállam a Bizottsággal egyetértésben, vagy az irányító hatóság a tagállammal egyetértésben hozza meg.

A közösségi kezdeményezésen alapuló programok és az innovációs intézkedések esetében a Bizottság dönthet arról, hogy a támogatást egészben vagy részben globális támogatás formájában biztosítja. Közösségi kezdeményezések esetében ilyen döntésre csak az érintett tagállamok előzetes hozzájárulásával kerülhet sor.

j) *intézkedés*: olyan eszköz, amelynek segítségével egy prioritást többéves keretben megvalósítanak, és amely lehetővé teszi műveletek finanszírozását. Intézkedés a Szerződés 87. cikke szerinti bármely támogatási rendszer, valamint minden olyan támogatás, amelyet a tagállamok által kijelölt szervek nyújtanak, továbbá a támogatási rendszerek vagy előbb említett típusú támogatások bármely csoportja, és ezeknek bármely kombinációja, amelyek célja megegyezik;

k) *művelet*: olyan projekt vagy cselekvés, amelyet a támogatás végső kedvezményezettjei valósítanak meg;

l) *végső kedvezményezett*: olyan szervezet, illetve állami vagy magáncég, amely a műveletekre vonatkozó megbízásban megbízóként jár el. A Szerző-

**338** TELEPÜLÉSKUTATÁS – I. A TÁRSADALMI VIZSGÁLAT

dés 87. cikke szerinti támogatási rendszerek esetében és a tagállamok által kijelölt szervek által nyújtott támogatás esetében a végső kedvezményezett az a szerv, amely a támogatást odaítéli;

m) *programkiegészítő dokumentum*: a tagállam vagy az irányító hatóság által kidolgozott és szükség szerint a 34. cikk (3) bekezdésével összhangban felülvizsgált, a támogatási stratégia és támogatási prioritások végrehajtásáról szóló dokumentum, amely intézkedésekre bontva tartalmazza a 18. cikk (3) bekezdésében meghatározott elemeket. A dokumentumot tájékoztatásul megküldik a Bizottságnak;

n) *irányító hatóság*: az e rendelet alkalmazása céljából valamely támogatás irányítását végző bármely, a tagállam által kijelölt, közjogi vagy magánjogi, országos, regionális vagy helyi szintű szerv vagy szervezet, illetve maga a tagállam, amennyiben az látja el az említett feladatot. Ha a tagállam irányító hatósággként nem önmagát jelöli meg, meghatározza az irányító hatósággal való kapcsolattartásának, és e hatóság Bizottsággal való kapcsolattartásának részletes szabályait. A tagállam dönthet úgy, hogy az irányító hatóság legyen egyúttal a szóban forgó támogatás tekintetében a kifizető hatóság is;

o) *kifizető hatóság*: a tagállam által kijelölt egy vagy több, országos, regionális vagy helyi hatóság vagy szerv, amelynek feladata a kifizetés iránti kérelmek készítése és benyújtása, valamint a Bizottságtól érkező kifizetések fogadása. A tagállam meghatározza a kifizető hatósággal való kapcsolattartására, illetve az e szerv és a Bizottság közötti kapcsolattartásra vonatkozó részletes szabályokat.

**10. cikk. Koordináció**

(...)

(2) A Bizottság és a tagállam, a partnerségi elvvel összhangban, biztosítja a különböző alapokból származó támogatások alapok között történő, valamint az EBB-től származó és egyéb meglévő pénzügyi eszközökből származó támogatásokkal történő koordinációját.

(...)



11. cikk. Adicionalitás

(1) A tényleges gazdasági hatás elérése érdekében az alapok előirányzatai nem léphetnek a tagállam köz-, illetve azzal egyenértékű strukturális kiadásai helyébe.  
(...)

12. cikk. Összeegyeztetőség

Az alapokból finanszírozott, illetve az EBB-től vagy egyéb pénzügyi eszközök révén támogatásban részesülő műveleteknek összhangban kell lenniük a Szerződés rendelkezéseivel, az annak alapján elfogadott eszközökkel, a közösségi politikákkal és fellépésekkel, beleértve a versenyre, a közbeszerzési szerződések odaítélésére, a környezet védelmére és minőségének javítására, a nemek közötti egyenlőtlenségek megszüntetésére, valamint a nemek közötti egyenlőség előmozdítására vonatkozó szabályokat.

